



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

Первый комитет

16-е заседание

Понедельник, 29 октября 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эрдёш (Венгрия)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункты 64–84 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение пунктов повестки дня; внесение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Г-жа Риверо (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени членов Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) — Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая — и Боливии и Чили по вопросу о всеобщем и полном разоружении. Политическая декларация МЕРКОСУР, Боливии и Чили об объявлении зоны мира отражает прекрасные отношения между странами нашего субрегиона и содержит перспективную программу укрепления связей между ними. Наши страны создали также механизм двусторонних консультаций в целях принятия дальнейших мер в рамках субрегиона и всего полушария для укрепления стабильности, мира и демократии в этой зоне.

В течение прошедшего года мы продолжали укреплять механизм консультаций и сотрудничества по текущим вопросам безопасности и обороны, тем самым содействуя их дальнейшей разработке. Кроме того, говоря о региональном уровне, следует отметить, что в общих рамках наших отношений был

достигнут прогресс на пути принятия мер по укреплению доверия и развитию сотрудничества и интеграции в нашем полушарии. Например, мы создали общий механизм для регистрации покупателей и продавцов стрелкового оружия, стали проводить совместную деятельность по разминированию, а также двусторонние встречи министров обороны.

Страны — члены МЕРКОСУР, Боливия и Чили признают, что рост насилия является одной из самых серьезных проблем наших стран, и мы полны решимости разрабатывать новую политику, предусматривающую принятие дополнительных мер по решению этой проблемы с помощью как самостоятельных, так и совместных усилий. Они решили более строго регулировать доступ к огнестрельному оружию и правила его ношения, укрепить программы воспитания в духе мира и терпимости и развивать сотрудничество со средствами массовой информации, чтобы предотвращать попытки распристранения «культуры насилия».

В рамках этой политики правительства стран-членов МЕРКОСУР в течение прошедшего года решили создать группу по согласованию нашего внутригосударственного законодательства по огнестрельному оружию и боеприпасам, по укреплению сотрудничества в целях более строгого регулирования торговли такими предметами и по содействию согласованным усилиям, которые будут предпри-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

01-60584 (R)

0160584

маться на международных форумах в связи с этим вопросом.

Мы полны решимости содействовать полному вступлению в силу и совершенствованию механизмов нераспространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Это было отражено в нашем заявлении по случаю тридцатой годовщины Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), в котором мы провозгласили также нашу готовность делать все необходимое для обеспечения универсальности Договора и его полного соблюдения, так чтобы можно было достичь его конечную цель: мир, свободный от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Наши постоянные усилия по сотрудничеству в целях обеспечения безопасного и мирного использования ядерной энергии были вновь продемонстрированы на Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, где мы заявили, что страны — члены МЕРКОСУР, Боливия и Чили считают, что ядерная деятельность в мирных целях должна проводиться на основе транспарентности и в соответствии с международными нормами ядерной безопасности и физической защитой ядерных материалов. Мы полагаем, что использование ядерной энергии в нашем регионе должно быть тесно увязано с принятием и осуществлением соответствующих мер безопасности в целях укрепления доверия, а также экологической безопасности ядерной энергии. Это привело бы к более позитивному отношению наших народов к ядерной энергии.

Что касается регионального уровня, то о нашей приверженности нераспространению химического и биологического оружия говорит Мендосская декларация, которая была подписана Аргентиной, Бразилией и Чили 5 сентября 1991 года; Боливия, Парагвай, Уругвай и Эквадор также одобрили эту Декларацию. В этом документе наши страны обязались не разрабатывать, не накапливать и не применять химическое и биологическое оружие, а также обязались стать первоначальными государствами-участниками Конвенции по химическому оружию.

Страны нашего субрегиона продолжают решительно добиваться того, чтобы МЕРКОСУР, Боливия и Чили стали зоной, свободной от противопехотных мин, и чтобы эта зона затем распространи-

лась на все Западное полушарие. После того, как в этом году Чили и Уругвай подписали Оттавскую конвенцию, теперь все наши шесть стран ратифицировали этот документ. Кроме того, 6–7 ноября 2000 года в Буэнос-Айресе был проведен организованный Аргентиной и Канадой региональный семинар по уничтожению противопехотных наземных мин. В проведении этого семинара участвовала также Организация американских государств (ОАГ). Этот семинар был крупным шагом вперед на пути к осуществлению статьи 4 Оттавской конвенции. Сегодня мы можем заявить, что страны нашего региона выдерживают графики уничтожения, установленные Конвенцией, и эта работа включает в себя установление наших собственных графиков, учитывающих наши особые обстоятельства.

Мы вновь подтверждаем нашу готовность расширять и делать более регулярным обмен информацией, которую мы предоставляем для Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, а также разрабатывать единую методологию предоставления отчетности о военных расходах. В этой связи мы подтверждаем нашу поддержку рекомендаций, содержащихся в докладе 2000 года (A/55/281) Группы правительственных экспертов, касающихся функционирования Регистра и его дальнейшего развития. Мы рассчитываем на поддержку работы, проделанной Аргентиной и Чили в рамках Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в целях стандартизации общей методологии измерения военных расходов. Мы также с особым интересом отмечаем инициативу, предпринятую с той же целью Чили и Перу, и выражаем надежду, что такой методологией смогут воспользоваться другие страны региона. Такие уникальные обязательства наряду с той транспарентностью, которую мы предлагаем миру в их осуществлении, а также доверие, возникшее на основе наших тесных связей в оборонных областях, позволяют нам делиться своим опытом с международным сообществом.

В заключение нам остается лишь еще раз заявить о нашей приверженности дальнейшему продвижению крупными шагами к цели, установленной провозглашением региона МЕРКОСУР, Боливии и Чили зоной мира, чтобы в недалеком будущем мы могли с удовлетворением сказать, что мы полностью достигли установленных нами целей.

Г-н Бахит (Судан) (*говорит по-французски*): В качестве Председателя Группы африканских государств в октябре месяце я имею честь представить проект резолюции A/C.1/56/L.29, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке». Созданный в 1986 году по просьбе, выраженной главами государств и правительств Африки, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке наделен задачей обеспечивать африканские страны по просьбе Организации африканского единства (ОАЕ) и в сотрудничестве с ней рабочей поддержкой в осуществляемых ими инициативах и в других их усилиях по упрочению мира, ограничению вооружений и разоружению в регионе. Он координирует региональную деятельность в Африке в рамках Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению.

Как видно из доклада Генерального секретаря, начатый в 1998 году процесс оживления деятельности Регионального центра привел к активизации такой деятельности, которая одновременно стала более разнообразной, поскольку она учитывает новые проблемы, подлежащие обязательному решению государствами региона, в частности в областях упрочения мира, ограничения вооружений и разоружения. Столь же очевидно и то, что несмотря на растущее значение такой деятельности, Региональный центр по вопросам мира и разоружения в Африке по-прежнему испытывает серьезные финансовые трудности. Одних только добровольных взносов недостаточно для покрытия его оперативных и административных расходов.

Ввиду такой ситуации проект резолюции A/C.1/56/L.29 был подвергнут некоторым изменениям по сравнению с документом, принятым по тому же вопросу в прошлом году. Помимо подтверждения твердой поддержки Генеральной Ассамблеи оживления деятельности Регионального центра, в проекте резолюции подчеркивается необходимость предоставления нужных ему ресурсов, чтобы наделить его способностью активизировать его деятельность и осуществлять программы; в нем содержится также обращенный ко всем государствам и международным правительственным и неправительственным организациям и фондам призыв вносить добровольные взносы в целях расширения программ и деятельности Регионального центра и

облегчения их осуществления. В нем также содержится просьба к Генеральному секретарю и впредь оказывать Центру необходимую поддержку для достижения им лучших результатов.

Наконец, в нем одобряются результаты Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и содержится обращенный, в частности, к Региональному центру призыв в сотрудничестве с ОАЕ, региональными и субрегиональными организациями и африканскими государствами предпринимать шаги в содействие последовательному осуществлению Программы действий по предупреждению, пресечению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

В заключение мне хотелось бы выразить надежду, что этот проект резолюции получит максимально широкую поддержку в Первом комитете ввиду значения этого вопроса для Африки.

Г-н Мунгара-Муссотси (Габон) (*говорит по-французски*): Поскольку моя делегация впервые в ходе нашей работы выступает с заявлением, я с удовольствием тепло поздравляю Вас, г-н Председатель, с заслуженным избранием Вас на руководство работой этого Комитета. Моя делегация высоко ценит такт и мастерство, с которыми Вы с самого начала нашей работы руководите прениями. Мы заверяем Вас в нашей неизменной поддержке, а также приветствуем других членов Президиума. Еще мне хотелось бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Джаянтху Дханапалу за сделанные им в начале нашей работы вступительные замечания, которые обогатили наши обсуждения.

Подобно делегациям, выступавшим в ходе общих прений, в которых мы, к сожалению, не смогли принять участия, я тоже хотел бы еще раз выразить строгое осуждение моей страной абсолютно преступных актов, жертвой которых 11 сентября 2001 года стали Соединенные Штаты и в результате которых семьдесят тысяч лишились нескольких тысяч ни в чем не повинных людей.

Теперь я хотел бы перейти к обсуждаемому вопросу — проекту резолюции A/C.1/56/L.2 о региональных мерах укрепления доверия и работе Постоянного консультативного комитета Организа

ции Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке. Мне хотелось бы поблагодарить моего друга посла Демократической Республики Конго г-на Атоки Илеку за замечательное представление этого проекта резолюции, одним из авторов которого является и моя страна.

Нам всем известно благоприятное воздействие мер укрепления доверия в том или ином конкретном субрегионе или регионе на поддержание мира и безопасности, без которых мирное развитие просто невозможно. Меры укрепления доверия позволяют ослабить напряженность и подозрительность, особенно в отношениях между соседствующими государствами, и совместно вырабатывать взаимовыгодные решения.

Руководители стран нашего, центральноафриканского, субрегиона хорошо осознали это и инициировали и проводят в жизнь целый ряд конкретных мер, создав такие механизмы для политических и военных консультаций, как Центральноафриканский совет по вопросам мира и безопасности, который располагает центральноафриканскими многонациональными вооруженными силами и механизмом раннего предупреждения для Центральной Африки.

Хотелось бы также подчеркнуть, что соседствующие страны субрегиона периодически проводят совещания, будь то на политическом уровне или на уровне специалистов, в частности на уровне офицеров сил безопасности, для разработки стратегий скоординированной борьбы с такими угрозами безопасности, как широкомасштабный бандитизм и незаконный оборот стрелкового оружия. Нельзя не упомянуть и о заключенном всеми государствами субрегиона пакте о ненападении.

Все эти меры принимаются в равной мере как в результате прозорливости глав государств Центральной Африки, так и благодаря ценной поддержке, оказываемой Постоянным консультативным комитетом по вопросам безопасности в Центральной Африке, который координирует усилия по поддержанию и упрочению мира и безопасности. Именно поэтому нам хотелось бы выразить признательность Департаменту по вопросам разоружения, в рамках которого функционирует Постоянный консультативный комитет, за его мощную и стабильную поддержку проведения в Центральной Африке стратегий мира и безопасности.

В заключение я вновь призываю государства — члены Организации Объединенных Наций внести дополнительные взносы в специальный фонд, с тем чтобы Консультативный комитет мог выработать и финансировать свою программу работы, которая столь важна для мира и безопасности в Центральной Африке. Поддержка проекта резолюции A/C.1/56/L.2 всеми делегациями была бы шагом в этом направлении.

Г-н Сандерс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Комитету от имени 116 авторов хорошо известный ежегодный проект резолюции о транспарентности в вооружениях, содержащийся в документе A/C.1/56/L.40. Я воздержусь от того, чтобы зачитывать полный список авторов, учитывая нехватку времени, однако он уже не меньше прошлогоднего, и мы ожидаем, что в этом году у данного проекта будет больше авторов.

Транспарентность в вооружениях — это один из основных принципов укрепления доверия между государствами, который позволяет международному сообществу получать больше информации по военным вопросам и о событиях в этой области. Тем самым транспарентность в вооружениях устраняет неверные представления и помогает избежать искажения информации.

Однако если говорить о повышении транспарентности в области обычных вооружений, то здесь имеются лишь документы с ограниченной сферой применения. Некоторые из них ограничены определенными, весьма специфическими видами обычных вооружений; другие относятся лишь к определенным регионам. Например, Конвенция о конкретных видах обычного оружия и Оттавская конвенция касаются отдельных видов вооружений, а Договор об обычных вооруженных силах в Европе относится к конкретному региону. Межамериканская конвенция о транспарентности приобретений обычных вооружений — это наглядный пример региональной договоренности, относящейся к конкретным видам обычных вооружений.

Эти региональные инициативы и договоренности по обычным вооружениям подчеркивают важный вклад, который региональные организации могут вносить в обеспечение транспарентности в вооружениях, но у нас также имеется два важных инструмента, которые дополняют региональные инициативы и договоренности на глобальном уровне

не. Это Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, куда на добровольной основе поступают сообщения о национальных поставках и запасах вооружений, и стандартизированный документ Организации Объединенных Наций для отчета о военных расходах.

Оба эти механизма развивались поступательно на протяжении ряда лет. Активизировавшееся участие в них государств свидетельствует о росте уверенности в том, что транспарентность также может способствовать предотвращению чрезмерного накопления вооружений, побуждая проявлять сдержанность в области военного производства и передачи вооружений, способствует снижению напряженности и укрепляет региональный и международный мир и безопасность. Поэтому мы считаем, что международное сообщество должно и далее совершенствовать и дорабатывать Регистр как с точки зрения участия, так и с точки зрения сферы отчетности. Группа экспертов, которая будет вновь создана в 2003 году, предоставит нам такую возможность.

Рост доверия к Регистру проявляется в растущей тенденции к отчетности: за прошлый, 2000, календарный год 109 правительств представили свои отчеты, и ожидается, что с опозданием поступит еще какое-то количество отчетов. Это наивысший зафиксированный уровень участия за все годы со времени создания Регистра в 1992 году. Прежний наивысший уровень был зафиксирован в прошлом году, когда свои отчеты представили 99 правительств.

Хотел бы особо отметить те страны, которые в этом году впервые приняли участие в Регистре; это Ботсвана, Науру, Палау, Суринам, Того, Тонга и Тувалу. В результате представления ими своих отчетов число стран, которые участвовали в Регистре хотя бы однажды, превысило сейчас 155. Хотел бы призвать их к тому, чтобы они продолжали участвовать в нем в предстоящие годы. Присоединяясь к призыву, с которым ранее от имени государств-членов Европейского союза выступила Бельгия, я хотел бы также настоятельно призвать те страны, которые представляли свои отчеты лишь однажды или несколько раз, участвовать в Регистре на постоянной основе. Последовательность существенно повысила бы уровень участия и тем самым качество и значение этой меры укрепления доверия. Участие включает в себя и так называемые нулевые доклады, ко-

торые подтверждают, что в течение календарного года никаких передач не происходило.

В практическом плане я хотел бы также напомнить правительствам, которые еще не сделали этого, о необходимости предоставить информацию в отношении их национального пункта для установления контактов с Секретариатом в целях содействия своевременному представлению информации и ее четкой обработки Секретариатом. Это также подходящая возможность для того, чтобы вновь выразить нашу искреннюю признательность Секретариату и Департаменту по вопросам разоружения за их усилия по подготовке и публикации Регистра и по оказанию помощи государствам-членам в подготовке их отчетов.

Таким образом, Регистр уже достаточно хорошо закрепился. Он установил фактическую норму транспарентности в вооружениях, которую правительства должны учитывать. Он содержит значительный объем информации, официально предоставляемой правительствами, которая в противном случае была бы недоступна. Эта информация служит законным основанием для региональных и межрегиональных консультаций между правительствами. Регистр также выполняет важную роль в плане общественной информации, способствуя подотчетности политического и военного руководства. Регистр также стимулирует многие правительства к тому, чтобы совершенствовать свои национальные системы мониторинга и контроля за передачей вооружений. Наконец, Регистр послужил примером для новых региональных инициатив, таких как Межамериканская конвенция о транспарентности приобретений обычных вооружений, о которой я упоминал ранее в ходе моего выступления.

В следующем году исполнится 10 лет со времени начала действия Регистра, и я полагаю, что было бы уместно отметить эту десятую годовщину на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Несмотря на множество хороших новостей о Регистре Организации Объединенных Наций, поступивших в этом году, мы все еще далеки от подлинно универсального участия в этом документе. В этом контексте важно отметить, что концепция транспарентности в вооружениях, безусловно, не ограничивается обычными вооружениями. Жела

тельность транспарентности относится к оружию массового уничтожения в той же степени, в какой она распространяется на обычные вооружения. Многосторонние договоры, относящиеся к оружию массового уничтожения, имеются, и они предусматривают свои собственные механизмы по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения.

Нас радует конструктивный диалог, который мы развиваем с теми странами, что еще не в состоянии участвовать в Регистре и не могут поддержать этот проект резолюции. Мы будем и впредь работать вместе с ними. Позвольте мне вновь заверить Комитет в том, что Нидерланды будут продолжать активную работу по содействию большей транспарентности в области оружия массового уничтожения.

В этой связи я искренне надеюсь на то, что этот Комитет будет и впредь оказывать широкую поддержку проекту резолюции о транспарентности вооружений в целом и Регистру обычных вооружений Организации Объединенных Наций в частности, продолжая принимать этот проект резолюции на основе, максимально приближенной к консенсусу.

Г-н Хайнсберг (Германия) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю на этой сессии, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя. Моей делегации чрезвычайно приятно видеть Вас на этом посту, и через Вас мы также хотели бы поздравить Вашу страну — Венгерскую Республику. Я заверяю Вас в том, что моя делегация окажет Вам полную поддержку в Ваших усилиях по руководству нашей работой, которая, как я надеюсь, завершится успехом.

Я имею удовольствие представить от имени Германии и Румынии — мой румынский коллега выступит позже — проект резолюции A/C.1/56/L.42, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».

Позвольте мне сначала высказать некоторые общие соображения в отношении постановляющей части этого проекта резолюции, который тесно связан с проектом резолюции о Регистре обычных вооружений, представленным Нидерландами под общим названием «Транспарентность вооружений», который был только что представлен послом Сан-

дерсом и который Германия полностью поддерживает.

В этом году был зарегистрирован существенный прогресс в том, что касается уровня участия правительств в двух глобальных механизмах транспарентности вооружений, которые поддерживаются и управляются Секретариатом Организации Объединенных Наций: Регистре обычных вооружений и системе стандартизированной отчетности о военных расходах, которые основываются на проектах резолюций, представленных, соответственно, Нидерландами, а также Германией и Румынией. Обнадеживает тот факт, что число новых участников этих двух механизмов транспарентности вооружений продолжает расти и что оно существенно возросло за последние два года.

В результате столь многообещающего роста числа участников было зарегистрировано рекордное число правительственных представлений в систему стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах. В этом году Секретариат получил представления от 60 правительств, по сравнению лишь с 34 представлениями в прошлом году. Я хотел бы отметить правительства Кирибати, бывшей югославской Республики Македонии, Сан-Марино и Вануату, которые, сделав свои представления в 2001 году, впервые приняли участие в системе отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах. Формат стандартизированной отчетности предусматривает представление информации о расходах на личный состав, на операции и материальное обеспечение, на закупки и строительство и на научно-исследовательскую и опытно-конструкторскую деятельность.

К настоящему времени более 90 правительств хотя бы однажды приняли участие в этом механизме отчетности о военных расходах. В совокупности на долю этих правительств приходится около 80 процентов всех глобальных военных расходов.

Секретариат предпринимает последовательные усилия, направленные на расширение ознакомленности с процедурами, предусматриваемыми этими механизмами, с целью поощрения более широкого и более последовательного участия в них. На конец этого года и начало 2002 года в Латинской Америке, а также в западной и южной Африке вместе с Департаментом по вопросам разоружения,

Нидерландами и Канадой также запланирована серия региональных и субрегиональных семинаров, которые будут проведены при содействии заинтересованных правительств. Эти усилия помогут расширить и закрепить тот прогресс, который был достигнут глобальными механизмами транспарентности в деле достижения стоящих перед ними целей укрепления доверия и сдерживания вооружений, соответственно.

Цель данного варианта проекта резолюции этого года, представляемого раз в два года Германией и Румынией, заключается в развитии варианта 1999 года. Он был несколько изменен как в преамбуле, так и в постановляющей части, с тем чтобы сделать его более читаемым, а логическую последовательность заявлений и рекомендаций — более понятной. Нынешний проект включает новый пункт преамбулы, касающийся его политического значения для предотвращения конфликтов. Он также поощряет государства-члены, у которых нет информации для представления, представлять отчеты с «нулевыми данными». Тем самым можно будет еще больше расширить участие и продвинуться в направлении достижения цели универсализации.

Я призываю все страны, которые еще не приняли участие в этом механизме, присоединиться к нему, представив информацию в этом году. Я также призываю тех, кто принял участие лишь однажды или только несколько раз, обеспечить участие на последовательной основе. Только такое последовательное участие приведет к существенному ежегодному повышению уровня участия.

Что касается двух важных административных моментов, то Секретариат попросил меня передать Вам, г-н Председатель, следующие два соображения. Во-первых, для облегчения своевременного представления данных и их обобщения Секретариат просит участвующие правительства предоставлять ему информацию о национальных контактных точках. Во-вторых, во избежание ошибок и для ускорения обобщения данных Секретариат также просит участвующие правительства, по возможности, направлять свои ежегодные представления электронным способом в дополнение к обычной практике направления или передачи по факсу своих данных в распечатанном виде.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы поблагодарить все те делегации, которые

внесли активный вклад в дальнейшую разработку нашего проекта резолюции в ходе последних трех недель. В заключение я благодарю те государства, которые впервые стали авторами нашего проекта резолюции в этом году, присоединившись к и без того впечатляющему перечню авторов: Армению, Буркина-Фасо, Камерун, Кот-д'Ивуар, Фиджи, Грузию, Гренаду, Гватемалу, Гаити, Исландию, Лесото, Мали, Никарагуа, Нигер, Российскую Федерацию, Сан-Марино, Таиланд, Тонгу и Украину.

Я выражаю надежду на то, что этот проект резолюции будет вновь принят без голосования.

Г-н Никулеску (Румыния) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет удовольствие видеть Вас на посту Председателя этого важного Комитета Генеральной Ассамблеи. Мы окажем Вам нашу полную поддержку и сотрудничество.

Представитель Германии посол Волькер Хайнсберг, которому я выражаю глубокую признательность, только что умело и убедительно представил проект резолюции A/C.1/56/L.42, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».

Как традиционный соавтор проекта резолюции по этому вопросу, Румыния придает ему большое значение и также считает, что рост транспарентности в военной области поможет нам повысить доверие в отношениях между членами Организации Объединенных Наций.

Недавние события в различных регионах мира, в том числе в Юго-Восточной Европе, четко дают понять значение процесса укрепления доверия как важной и необходимой предпосылки построения, поддержания регионального и международного мира и стабильности.

Мы считаем, что более широкий поток объективной военной информации стал бы одним из путей консолидации процесса укрепления доверия. Кроме того, такой поток ослабил бы региональную и международную напряженность, а также предотвратил бы любые недоразумения или неверные представления, которые могли бы привести к необратимым изменениям, что, к сожалению, могло бы создать прецеденты.

Правительство Румынии подтверждает свою убежденность в том, что осуществление стандарти

зированной системы представления сообщений в Организации Объединенных Наций стало бы шагом в направлении сокращения напряженности в региональном отношении и во всем мире. Рост транспарентности в области военных бюджетов и рост открытости в военных вопросах укрепили бы доверие между государствами — членами Организации Объединенных Наций, предоставив тем самым возможность снизить угрозу военной конфронтации.

Мы с радостью подчеркиваем тот факт, что в последние два года все большее число государств-членов предоставляют информацию для включения в стандартизированную систему представления сообщений.

Я хотел бы поблагодарить делегацию Германии за отличную работу по этому вопросу и всех авторов проекта резолюции за их поддержку. Делегация Румынии присоединяется к призыву посла Хайнсберга к консенсусу.

Наконец, хорошо известно, что Румыния неоднократно подтверждала свою приверженность содействию транспарентности и укреплению доверия, как в глобальном, так и в региональном контексте. Именно поэтому моя делегация выступила соавтором проекта резолюции, только что представленного нам послом Сандерсом (Нидерланды) о транспарентности в вооружениях, который содержится в документе A/C.1/56/L.40.

Г-н Фис-Эме (Гаити) (*говорит по-французски*): Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна стремится избежать втягивания в гонку вооружений. Она смогла ограничить число локальных конфликтов, усугубленных в результате холодной войны на основе занятия ответственной и независимой позиции в пользу ядерного разоружения, а также разоружения в области обычного оружия.

В результате подписания Договора Тлателолко Латинская Америка и бассейн Карибского моря стали одним из первых заселенных регионов, объявленных зоной, свободной от ядерного оружия.

В текущем контексте разоружения мы приветствуем активное участие членов Группы во всех форумах и механизмах, направленных на полное ядерное разоружение, которое является целью, достижение которой необходимо для безопасности человечества.

В то же время мы разделяем обеспокоенность значительного числа стран, которые обеспокоены отсутствием прогресса в области всеобщего разоружения, и в частности в области ядерного разоружения. Мы также сознаем, что проблемы в области безопасности, с которыми мы сталкиваемся, имеют свои собственные конкретные характеристики. Нам по-прежнему угрожают конфликты, которые часто разжигаются нищетой и маргинализацией, и мы не полностью изолированы от глобальной напряженности.

В этом контексте наш регион, не игнорируя первостепенного приоритета, который должен придаваться процессу разоружения, и в частности ядерному разоружению, придает большое значение, в том числе, переговорам по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, которая тесно связана с его социально-экономическими проблемами и безопасностью.

В работе Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне получила отражение обеспокоенность нашего региона, и она направлена на повышение понимания взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Мы приветствуем решение Генеральной Ассамблеи о возобновлении деятельности Регионального центра. Сегодня, через два года после принятия этого решения, Центр возобновил свою деятельность и работает по широкому кругу вопросов, касающихся концепции мира.

С учетом консенсуса по этому проекту резолюции, который подразумевает столько позитивных аспектов, моя делегация весьма рада представить проект резолюции A/C.1/56/L.46 в качестве Председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы уверены в том, что этот проект резолюции вновь получит поддержку Генеральной Ассамблеи.

После возобновления деятельности Центра Департамент по вопросам разоружения указал нам на одно из своих подразделений. Центр имеет мандат, в том числе помогать государствам-членам в их многосторонних переговорах по разоружению; в их обсуждениях по принятию правил и соглашений; и в повышении транспарентности в военных вопросах и мерах в области укрепления доверия — то

есть он подчеркивает региональный подход к разоружению во всех его аспектах.

Мы считаем, что этот мандат весьма уместен и что регион извлечет из него значительную пользу. Мы сознаем новаторские инициативы, предпринимаемые Центром, подчеркивая связь между развитием и соглашениями по ядерному разоружению, с одной стороны, и оказывая помощь в распространении информации между государствами-членами региона, с другой стороны. Все это, конечно, будет способствовать росту числа стран, присоединяющихся к соглашениям в области разоружения.

Проект резолюции также призывает Региональный центр продолжать оказывать поддержку и помощь по всем вопросам, касающимся разоружения, включая осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Мы считаем, что программа Центра будет точно отражать наши позиции и позволит нам не только сформулировать общую концепцию региональной безопасности, но также разработать общую политику в том, что касается глобальной безопасности и проблем развития.

Г-н Флорес (Перу) (*говорит по-испански*): Я хотел бы сказать о представлении проекта резолюции о новом Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Как заявил мой коллега из Гаити, Региональный центр, базирующийся в Лиме, отличается тем, что он осуществляет свою деятельность в первом населенном регионе мира, свободном от ядерного оружия — регионе с весьма конкретными проблемами в области безопасности, в котором конфликты часто усугубляются нищетой и маргинализацией. Возобновление деятельности Регионального центра стало реальностью, и результаты множества различных мероприятий, которые он осуществляет, дают это ясно понять.

Менее чем за три года своей работы Центр объединил в рамках семинаров и рабочих групп по вопросам разоружения более чем 500 дипломатов, должностных лиц в правоохранительной области, членов парламента, представителей гражданского

общества, деловых кругов. К концу этого года более 140 представителей полицейской и таможенной службы примут участие в совместных информационных семинарах, организованных совместно с Организацией американских государств по вопросам регулирования и моделям импорта, экспорта и транзиту оружия и различным связанным с этим процессам.

В первой половине 2002 года более 70 полицейских и таможенников пройдут подготовку, необходимую для ведения борьбы с незаконной торговлей оружием и боеприпасами.

Что касается проблемы наземных мин, то Центр осуществлял наблюдение и контроль за ликвидацией свыше 300 000 наземных мин, что способствовало повышению доверия к инициативам в области разоружения в регионе. Что касается ядерного оружия, то действующая в рамках Центра парламентская информационная группа предоставила парламентам стран нашего региона полезную информацию, касающуюся Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и систем контроля и возможных результатов осуществления Договора. Центр внес практический вклад в процесс его ратификации в ряде стран нашего региона.

И наконец, Центр уделяет серьезное внимание выявлению возможностей обеспечения координации деятельности с другими региональными и субрегиональными организациями и подписал меморандум о взаимопонимании с Организацией американских государств (ОАГ) в интересах решения вопроса об огнестрельном оружии. В настоящее время ведется обсуждение четырех подобных соглашений с другими организациями. Эти новые инициативы предоставят Центру более совершенный механизм в целях дополнения, а не дублирования деятельности, осуществляемой другими организациями. Центр решительно переходит к новому этапу деятельности по упрочению мира, разоружения и поощрению социально-экономического развития в нашем регионе.

Однако для осуществления своей работы Центр по-прежнему нуждается в поддержке со стороны стран нашего региона, которые могут предлагать Центру новые пункты для включения в его повестку дня и вносить добровольные взносы на цели программы работы Центра. Заинтересованность и активное участие делегаций государств-членов в

подготовке этого проекта резолюции являются наглядным подтверждением интереса, который пробудила у стран нашего региона деятельность Центра. Проект резолюции является результатом достигнутого между всеми нами согласия и демонстрирует нашу общую решимость продолжать оказывать поддержку Центру и превратить его в эффективный инструмент для обеспечения разоружения, мира и развития в нашем регионе.

Г-н Маанди (Алжир) (*говорит по-французски*): Мне приятно представить на рассмотрение Комитета проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/56/L.37 и озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья», от имени его авторов, которыми являются следующие страны: Албания, Алжир, Андорра, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Дания, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Ирландия, Италия, Иордания, Ливан, Люксембург, Мальта, Мавритания, Монако, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Югославия.

Ежегодное представление данного проекта резолюции группой авторов является доказательством, если такое доказательство вообще необходимо, той заинтересованности, которую страны района Средиземноморья и Европы проявляют к превращению нашего региона в зону мира, безопасности и сотрудничества, в котором наиболее часто и ярко в течение всей истории проявлялись преимущества обменов между народами.

Страны европейско-средиземноморского региона, которые представляют собой сообщество, располагающее огромными и взаимодополняющими ресурсами, убеждены в том, что у них одна общая судьба, и преисполнены решимости вести диалог, продолжению которого способствует растущее число совместных инициатив, направленных наощрение согласованного взаимозависимого целого.

Барселонская конференция 1995 года продемонстрировала новое видение европейско-средиземноморского района в целом. Эта Конференция, бесспорно, подтвердила признание исторически богатого характера европейско-

средиземноморских отношений и необходимость работать сообща на основе использования глобального согласованного подхода, с тем чтобы заложить фундамент для развития взаимовыгодного сотрудничества, в равной степени отвечающего потребностям всех народов района.

Состоявшиеся позднее различные совещания на уровне министров и другие форумы проведения диалога и консультаций способствовали созданию такого европейско-средиземноморского района, к которому мы все стремимся, а именно стабильного и процветающего региона.

Проект резолюции, представленный на рассмотрение Комитета, не отличается от принятой на предыдущей сессии Ассамблеи резолюции 55/38. В его основе по-прежнему лежат факторы, направленные на укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья.

Что касается преамбулы, то проект резолюции напоминает обо всех инициативах, предпринятых Средиземноморскими странами в целях укрепления мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и подтверждает первостепенную роль этих стран в деле достижения этой цели. В нем также подтверждается обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Далее в проекте резолюции признается неделимый характер безопасности в Средиземноморье и отмечаются мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе.

В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции подтверждаются основные принципы, лежащие в основе усилий стран Средиземноморья, которые направлены на устранение всех причин напряженности в этом районе и содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами. В пункте 4 постановляющей части признается, что

устранение экономических и социальных различий в уровнях развития, а также взаимное уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран в районе Средиземноморья будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами этого района.

Что касается проблемы разоружения, то в пункте 5 постановляющей части содержится призыв ко всем государствам этого района, которые еще не сделали этого, ратифицировать все подписанные в результате многосторонних переговоров правовые документы, относящиеся к области разоружения и ядерного нераспространения. В пункте 6 всем государствам этого района рекомендуется способствовать усилению мер по укреплению доверия и содействовать обеспечению открытости и транспарентности.

В пункте 7 постановляющей части всем государствам Средиземноморья также рекомендуется и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, принимая во внимание соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, организованной преступностью и незаконными поставками оружия, а также незаконными производством и оборотом наркотиков, которые создают серьезную угрозу миру, стабильности и дружественным отношениям между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества.

Авторы убеждены в том, что данный проект резолюции получит, как и в прошлые годы, важную поддержку всех членов Комитета и будет принят без голосования.

Организация работы

Председатель (*говорит по-английски*): Мы исчерпали наш список ораторов на сегодняшний день. Как я уже говорил в прошлую пятницу, мы начнем третий этап нашей работы — то есть будем принимать решения по всем проектам резолюций и решений, представленным по пунктам 64–84 повестки дня, — во вторник, 30 октября, а не 31 октября.

В этой связи я вновь хотел бы обратиться внимание членов Комитета на документ Председателя

(A/C.1/56/CRP.3), который является сводным документом. Как я уже говорил, я намерен — разумеется, в сотрудничестве с Комитетом — заниматься последовательным рассмотрением каждой группы вопросов, одной за другой, начиная с проектов резолюций, содержащихся в группе вопросов 1, озаглавленной «Ядерное оружие».

В то же время Председатель и Бюро будут принимать во внимание и другие факторы при планировании нашей работы. Я очень хотел бы иметь возможность рассчитывать на сотрудничество со стороны членов Комитета и на их помощь, с тем чтобы мы могли завершить работу Комитета как можно скорее. Если у какой-либо делегации или делегаций есть уважительные причины для того, чтобы просить о переносе рассмотрения конкретного проекта резолюции в какой-либо группе вопросов, то я был бы признателен, если бы они уведомили об этом Секретариат как можно раньше, с тем чтобы дать возможности ему и Председателю для того, чтобы соответствующим образом планировать нашу работу.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Саттар (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Комитет о том, что присоединились новые государства к соавторам следующих проектов резолюций: A/C.1/56/L.7 — Беларусь, Бутан, Сьерра-Леоне и Того; A/C.1/56/L.12 — Буркина-Фасо и Сьерра-Леоне; A/C.1/56/L.14, A/C.1/56/L.24 и A/C.1/56/L.34 — Того; A/C.1/56/L.30 — Люксембург; A/C.1/56/L.39 — Нигер; A/C.1/56/L.40 — Республика Корея и Того; A/C.1/56/L.42 — Сьерра-Леоне; A/C.1/56/L.43 — Республика Корея и Того; A/C.1/56/L.45 — Босния и Герцеговина, Доминиканская Республика, Гренада, Гвинея и Науру; A/C.1/56/L.47 — Алжир, Демократическая Республика Конго, Исландия, Нигер, Республика Корея, Того, Тринидад и Тобаго и Соединенное Королевство; A/C.1/56/L.50 — Индия, Кыргызстан, Мальдивские Острова, Папуа — Новая Гвинея, Республика Корея и Таджикистан; A/C.1/56/L.51 — Буркина-Фасо, Бурунди, Канада, Камерун, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Демократическая Республика Конго, Финляндия, Франция, Германия, Гана, Гвинея, Либерия, Мадагаскар, Мавритания, Нидерланды, Нигер, Нигерия, Сьерра-Леоне и Того.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить Комитету о том, что заседание, которое состоится утром в следующий вторник, 30 октября, будет последним в рамках второго этапа работы. В списке ораторов на это утреннее заседание будет 11 человек. Я настоятельно призываю соавторов проектов резолюций, которые все еще не представлены, любезно представить их утром во вторник, 30 октября.

Я хотел бы информировать Комитет о том, что я намерен перенести дневное заседание на среду, 31 октября, на 17 ч. 00 м., с тем чтобы можно было провести церемонию вручения сертификатов программы стипендий Организации Объединенных Наций в области разоружения между 17 ч. 00 м. и 18 ч. 00 м.

Г-н Даан (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Вы только что сказали членам Комитета, что мы приступим к третьему этапу нашей работы завтра днем, то есть к голосованию по проектам резолюций. Вы также сказали, что в соответствии с традицией Вы намерены рассматривать одну группу вопросов за другой. Составлен ли уже перечень проектов резолюций, по которым мы будем голосовать завтра днем? Я полагаю, что в предыдущие годы нам сообщали за 24 часа о том, по каким проектам резолюций нам предстоит принимать решения. Можно ли нам иметь перечень проектов резолюций, по которым, согласно Вашему намерению, будет голосовать завтра Комитет?

Председатель (*говорит по-французски*): Комитету был представлен документ A/C.1/56/CRP.3, в котором перечислены все проекты резолюций и решений в группе «Ядерное оружие», начиная с документа A/C.1/56/L.1 и до документа A/C.1/56/L.48. Мы будем опираться на него, когда мы приступим к третьему этапу нашей работы. Есть ли еще вопросы в этой связи у представителя Франции?

Г-н Даан (Франция) (*говорит по-французски*): Ваш ответ, г-н Председатель, является, естественно, по сути вполне удовлетворительным. Однако я хотел бы уточнить, все ли проекты резолюции в этой группе будут готовы к тому, чтобы провести по ним голосование. В этом состоит суть моего вопроса.

Председатель (*говорит по-французски*): Секретарь Комитета только что сообщил мне, что все проекты резолюций готовы и находятся в распоряжении делегаций. Все проекты резолюций были

представлены, и поэтому у нас не будет проблем с постановкой их на голосование.

Г-н Антонов (Российская Федерация): Я хотел бы в принципе поддержать моего французского коллегу, сказав о том, что в предыдущие годы у нас была возможность очень тщательно готовиться к голосованию по всем выносимым резолюциям. И в этой связи я хотел бы официально проинформировать Вас, г-н Председатель, что мы намерены внести обновленный вариант проекта резолюции A/C.1/56/L.1 только завтра, и поэтому, разумеется, мы будем не готовы поставить на голосование нашу резолюцию. В лучшем случае мы смогли бы поставить ее на голосование, как мне кажется, только по истечении 24 часов после внесения нашей поправки. Поэтому я просил бы Вас, г-н Председатель, учесть данное обстоятельство и не ставить проект резолюции A/C.1/56/L.1 на голосование завтра.

Председатель (*говорит по-английски*): Уже приведен один неотразимый довод того, почему одна из делегаций просит об отсрочке решения по конкретному проекту резолюции. Мы несомненно удовлетворим эту просьбу Российской Федерации.

Г-н Нобуру (Япония) (*говорит по-английски*): Я попросил слова, руководствуясь теми же соображениями, что и российская делегация. Японская делегация предложила проект резолюции A/C.1/56/L.35, озаглавленный «Путь к полной ликвидации ядерного оружия». В настоящий же момент мы только готовимся представить A/C.1/56/L.35/Rev.1, и представим его либо к концу дня завтра, либо уже послезавтра. Поэтому нам тоже хотелось бы просить о по меньшей мере 24-часовой отсрочке, если не больше. Даже несмотря на то, что голосование по первой группе проектов может завершиться через несколько дней, нам может потребоваться отложить голосование по нашему конкретному проекту резолюции до конца этой недели или до начала следующей.

Г-н Чиндавонгсе (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я прошу прощения, что отнимаю у Комитета время. Мое выступление касается документа A/C.1/56/L.42. Я хотел бы горячо поблагодарить посла Германии за его весьма любезные замечания при представлении этого проекта резолюции, одним из соавторов которого с гордостью являемся и мы. Я хотел бы выразить ему признательность также и

за его любезное замечание о том, что Таиланд впервые стал одним из авторов этого проекта резолюции. Однако просто для уточнения скажу, что мы всегда поддерживали этот проект резолюции и присоединялись к его авторам и в прошлом.

Г-н Хайрат (Египет) (*говорит по-английски*): Как ранее уже попросила французская делегация, нашей делегации хотелось бы поступить так, как мы поступали в предыдущие годы. Мне представляется, что в предыдущие годы Секретариат представлял список проектов резолюций группы 1, готовых к принятию по ним решений. Мне кажется, что завтра мы будем не готовы принять решения не только по проектам резолюций, представленным Японией и Российской Федерацией, но также и по некоторым другим проектам резолюций из группы 1. Вероятно, Секретариат мог бы, по возможности, представить нам сейчас список тех проектов резолюций, по которым завтра мы будем готовы голосовать.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне сказать следующее. У нас есть документ A/C.1/56/CRP.3, в котором перечислены все проекты резолюций, представленные по тематике ядерного оружия. В то же время обстоятельства нашей работы постоянно изменяются. Я привлек внимание делегаций к «убедительным доводам» с тем, чтобы мы имели возможность продвигаться вперед с полным учетом развития ситуации. Именно поэтому я просил делегации как можно раньше информировать Секретариат о таких имеющихся у них убедительных доводах, чтобы у нас была возможность планировать свою работу. Происходящее сегодня в наших прениях как раз и представляет собой подобную ситуацию. Мы заслушали заявление, сделанное представителем Российской Федерации, и заслушали также заявление, сделанное представителем Японии; оба выступления разьясняют, почему эти делегации хотели бы отложить обсуждение определенных резолюций. Если же никаких конкретных просьб об отсрочке не поступает, Секретариат вынужден придерживаться того списка, который содержится в документе A/C.1/56/CRP.3.

В этой связи ни одна из делегаций не желает известить нас об испытываемых ею трудностях или представить какие бы то ни было иные убедительные доводы в пользу отсрочки, мы будем придерживаться документа A/C.1/56/CRP.3. Однако я не-

однократно упоминал о том, что председательствующий будет проявлять максимальную гибкость, ибо мы все заинтересованы в успешном завершении нашей работы. Поэтому я еще раз прошу те делегации, которые могли бы быть заинтересованы в подобном рода отсрочках, поставить нас в известность о том, какие именно проекты резолюций они имеют в виду, и мы естественно будем действовать с полным пониманием той или иной конкретной ситуации.

Г-н Бахит (Судан) (*говорит по-английски*): Группа африканских государств все еще обсуждает проект резолюции A/C.1/56/L.9, «Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке», и проводит по нему консультации. Я был бы весьма признателен, если бы Секретариат учел эту информацию и предоставил бы нам некоторое время для завершения наших консультаций с заинтересованными делегациями.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы несомненно учтем просьбу представителя Судана и поступим соответствующим образом. Это очень важно именно из-за того, что мы собираемся перейти к третьему этапу, и нам необходимо знать, как нам продвигаться вперед на основе документа A/C.1/56/CRP.3 с учетом тех отправных точек, которые могут быть необходимы в тот момент, когда мы перейдем к принятию решений по всем проектам резолюций.

Г-н Хайрат (Египет) (*говорит по-английски*): Что касается проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/56/L.25 и озаглавленного «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке», то моя делегация все еще проводит по нему консультации с другими делегациями, так что этот проект резолюции завтра еще не будет готов к принятию по нему решения.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы выслушали четыре делегации, обратившиеся с просьбами о конкретных исключениях, и Председатель удовлетворит эти просьбы, но я хотел бы еще раз привлечь внимание делегаций к документу A/C.1/56/CRP.3, являющемуся руководством, которому мы будем следовать на третьем этапе.

Г-н Реймаа (Финляндия) (*говорит по-английски*): Мы не намерены ни представлять, ни ставить на голосование никакие проекты резолюций, но Вы, г-н Председатель, упомянули группу проектов, ка

сающихся ядерного оружия. Собираетесь ли Вы, если позволит время, после группы, касающейся ядерного оружия, перейти к другим группам проектов? Мне кажется, этот вопрос все еще висит в воздухе.

Председатель (*говорит по-английски*): Как я уже сказал ранее, мы будем стараться сэкономить как можно больше времени для нашей работы; поэтому если мы, явно учитывая неизбежные отсрочки, исчерпаем имеющиеся возможности, мы перейдем к следующей группе проектов. Останавливаться и разбрасываться мы не будем. Мы будем стараться использовать наше время как можно эффективнее и, когда подойдет срок, вернемся к тем проектам резолюций, принятие решений по которым было отложено.

Г-н Борри (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Как и выступавшие прежде, наша делегация хотела бы просить Вас о снисхождении, ибо нам необходимо больше времени для того, чтобы проконсультироваться по решению в отношении Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), которое содержится в документе A/C.1/56/L.10. Мы не будем готовы к завтрашнему дню принять по нему решение.

Г-н Вассалло (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в свете выступлений ряда делегаций, которые прозвучали сегодня днем, не могли бы Вы вернуться к такой практике Первого комитета, согласно которой Секретариат во время третьего этапа наших обсуждений публиковал бы ежедневный перечень тех проектов резолюций, которые готовы к рассмотрению. Мы прекрасно понимаем Ваше желание соблюдать дисциплину и придерживаться документа 3 зала заседаний. Тем не менее если Вам сложно контролировать меняющуюся ситуацию, то и нам довольно трудно получать инструкции по всем проектам резолюций в любой момент, особенно если мы переходим от одной группы к другой. Так что, как и мой коллега, я просил бы Вас о снисходительности в этом вопросе.

Председатель (*говорит по-английски*): Выслушав ряд заявлений делегаций, мы могли бы на данном этапе зачитать перечень тех проектов резолюций, по которым решения будут приниматься завтра днем. Секретарь Комитета зачитает сейчас символы тех проектов резолюций, по которым мы готовы принимать решения.

Г-н Сагтар (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Сегодня днем Секретариат попытается связаться с авторами проектов резолюций, перечисленных в группах 1 и 2. Мы смогли удостовериться в том, что для завтрашнего принятия решений готовы следующие проекты резолюций: A/C.1/56/L.5, L.12, L.13, L.14, L.17, L.26, L.31, L.45 и L.48 из группы 1. В группе 2 это A/C.1/59/L.32, L.33 и L.7.

Председатель (*говорит по-английски*): Последние три документа, относящиеся к группе 2, по другим видам оружия массового уничтожения, явно зависят от того, как пойдет обсуждение группы вопросов 1. В первую очередь будет обсуждаться группа 1 — ядерное оружие, а затем, если позволит время, мы можем перейти дальше.

Позвольте мне вновь напомнить членам Комитета, что последнее заседание второго этапа состоится завтра утром, во вторник, 30 октября, в 10 ч. 00 м. в зале заседаний 4.

Заседание закрывается в 16 ч. 35 м.